

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой

**Кафедра иностранных языков
для инженерных направлений
(ИН-ИН_ИФЯК)**

наименование кафедры

подпись, инициалы, фамилия

«___» _____ 20__ г.

институт, реализующий ОП ВО

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

**Кафедра иностранных языков для
инженерных направлений (ИН-
ИН_ИФЯК)**

наименование кафедры

Воног В.В.

подпись, инициалы, фамилия

«___» _____ 20__ г.

институт, реализующий дисциплину

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Дисциплина ФТД.01 Деловой иностранный язык

Направление подготовки /
специальность _____

Направленность
(профиль) _____

Форма обучения

очная

Год набора

2020

Красноярск 2021

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования с учетом профессиональных стандартов по укрупненной группе

070000 «АРХИТЕКТУРА»

Направление подготовки /специальность (профиль/специализация)

07.04.02 Реконструкция и реставрация архитектурного наследия.

Магистерская программа 07.04.02.01 Реставрация и охрана архитектурного наследия

Программу
составили

кандидат культурологии, Доцент, Филончик
О.А.; Ст.преподаватель, Бойко Ю.Н.

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Рабочая программа дисциплины «Деловой иностранный язык» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования подготовки магистров по направлению 07.04.02 Реконструкция и реставрация архитектурного наследия.

Основной целью преподавания дисциплины «Деловой иностранный язык» является формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющей использовать иностранный язык практически в процессе устного и письменного делового общения на уровне, обеспечивающем эффективную профессиональную деятельность. Практическое владение деловым иностранным языком предполагает владение навыками бизнес-коммуникаций, бизнес-корреспонденции и профильного иностранного языка.

1.2 Задачи изучения дисциплины

Основной задачей дисциплины «Деловой иностранный язык» является развитие у студентов способности свободно пользоваться иностранным языком, как средством делового общения, базовой и специальной деловой лексикой и основной терминологией по направлению подготовки и владеть навыками в устной и письменной деловой коммуникации; формирование умения аргументировать собственные суждения и научную позицию на основе полученных данных, анализировать и делать выводы по научным и техническим проблемам, возникающим в ходе делового общения и профессиональной деятельности.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

УК-4:Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
--

УК-4.1:Умеет: Организовать конкурсную деятельности и участие в архитектурных конкурсах. Организовать и участвовать в профессиональных конференциях и выставочных мероприятиях по продвижению проектов и инновационных достижений в профессии. Выбирать и использовать оптимальные формы и методы изображения и моделирования архитектурной формы и пространства, учитывая особенности восприятия и информации
--

аудиторией, для которой презентация предназначена. Использовать средства автоматизации архитектурно-строительного проектирования и компьютерного моделирования. Выбирать оптимальные методы и средства профессиональной, бизнес- и персональной коммуникации при представлении архитектурного концептуального проекта и архитектурного проекта заказчику.	
Уровень 1	виды и особенности письменных текстов и устных выступлений
Уровень 2	методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме
Уровень 1	подбирать литературу по теме, составлять двуязычный словарь, переводить и реферировать специальную литературу
Уровень 2	подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснить свою точку зрения и рассказать о своих планах
Уровень 3	следовать основным нормам, принятым в научном общении на иностранном языке
Уровень 1	навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках
Уровень 2	навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на иностранном языке
Уровень 3	различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на иностранном языке
УК-4.2: Знает: Владение государственным(ыми) и иностранным(ыми) языком (ами). Владение языком деловых документов и научных исследований. Владение устной научной речью.	
Уровень 1	языковые формы и иметь представление о том, как их использовать в реальной коммуникации
Уровень 2	ситуации межкультурного общения в режиме диалога культур
Уровень 1	вести диалог/полилог, строить монологическое высказывание в пределах изученных тем
Уровень 2	выражать свое мнение, давать оценку действиям и аргументировать собственное решение обосновывать мысли и суждения
Уровень 1	различными коммуникативными стратегиями
Уровень 2	презентационными технологиями для предъявления информации
Уровень 3	языком избранной специальности в устной и письменной формах
УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	
УК-5.1: Умеет: Проводить анализ межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте. Толерантно относиться к представителям других культур. Иметь готовность уважительно и бережно относиться к культурным и историческим традициям общества, природе, мировому и российскому художественному и архитектурно- градостроительному наследию.	
Уровень 1	способы поиска и подбора профессиональной информации на иностранном языке из иноязычных источников для личного научного архива
Уровень 2	требования к речевому и языковому оформлению устных и

	письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры
Уровень 1	анализировать результаты научных исследований зарубежных коллег, сопоставлять с собственными результатами научной работы
Уровень 2	участвовать в научных дискуссиях по научным проблемам современности
Уровень 1	методами работы с профессиональной научной литературой
УК-5.2:Знает: Основы профессиональной культуры, термины и основные цели и требования к профессиональной архитектурной деятельности, кодекс этики архитекторов. Социально-культурные, демографические, психологические, функциональные основы формирования архитектурной среды, в том числе с учетом требований лиц с ОВЗ и маломобильных групп граждан.	
Уровень 1	способы трансляции накопленных знаний и умений
Уровень 1	интерпретировать накопленные в образовательных программах знания и умения в процессе профессиональной коммуникации
Уровень 1	основными знаниями и умениями профессиональных дисциплин, предусмотренных образовательными программами

1.4 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Деловой иностранный язык» основывается на базовом курсе английского языка «General English». Выбор тематики и жанров тестов, а также конкретные задания основаны на предметных знаниях студентов, знакомстве с глоссарием специальности и бизнес-терминологией, что помогает углубить знания студентов по общетеоретическим и специальным темам, необходимым для профессионального и делового общения.

Иностранный язык в архитектурной реставрации

Связь делового иностранного языка с другими дисциплинами направления осуществляется по протоколу согласования рабочей программы с другими дисциплинами и с выпускающими кафедрами.

Деловой иностранный язык

1.5 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Семестр
		3
Общая трудоемкость дисциплины	2 (72)	2 (72)
Контактная работа с преподавателем:	1 (36)	1 (36)
занятия лекционного типа		
занятия семинарского типа		
в том числе: семинары		
практические занятия	1 (36)	1 (36)
практикумы		
лабораторные работы		
другие виды контактной работы		
в том числе: групповые консультации		
индивидуальные консультации		
иная внеаудиторная контактная работа:		
групповые занятия		
индивидуальные занятия		
Самостоятельная работа обучающихся:	1 (36)	1 (36)
изучение теоретического курса (ТО)		
расчетно-графические задания, задачи (РГЗ)		
реферат, эссе (Р)		
курсовое проектирование (КП)	Нет	Нет
курсовая работа (КР)	Нет	Нет
Промежуточная аттестация (Зачёт)		

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа (акад. час)	Занятия семинарского типа		Самостоятельная работа, (акад. час)	Формируемые компетенции
			Семинары и/или Практические занятия (акад. час)	Лабораторные работы и/или Практикумы (акад. час)		
1	2	3	4	5	6	7
1	Business corporations	0	36	0	36	УК-4.1 УК-4.2 УК-5.1 УК-5.2
Всего		0	36	0	36	

3.2 Занятия лекционного типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

3.3 Занятия семинарского типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
1	1	Forms of business organizations	10	0	0
2	1	Managment	8	0	0
3	1	General business planning	8	0	0
4	1	Commercial papers and contracts	10	0	0
Всего			36	0	0

3.4 Лабораторные занятия

№	№	Наименование занятий	Объем в акад. часах
---	---	----------------------	---------------------

п/п	раздела дисциплины		Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме

4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Игнатов Н. А., Кокорина С.В., Белоусова А.В., Третьякова Л.Л., Эглис О.П., Анастасова А.В., Воног В.В., Борисевич И.Г., Потеряева Е.П., Шубкина О.Ю., Жавнер Т.В., Трушкова Т.В., Озерская Е.В.	Иностранный язык (английский): электрон. учеб.-метод. комплекс дисциплины	Красноярск: СФУ, 2009

5 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

6.1. Основная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Агабекян И. П.	Деловой английский	Ростов-на-Дону: Феникс, 2011
Л1.2	Анастасова Е. В., Воног В. В.	Английский язык. Деловая этика: учебное пособие	Красноярск: СФУ, 2011
Л1.3	Cotton D., Falvey D., Kent S.	Market Leader. Pre-Intermediate Business English: Course Book	Edinburgh: Pearson Education Limited, 2014
6.2. Дополнительная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год

Л2.1	Grant D., McLarty R.	Business Basics. Workbook	Oxford: Oxford University Press, 1999
Л2.2	Cotton D., Falvey D., Kent S.	Market Leader: intermediate business english course book	New YorkLondon: Pearson, 2005
Л2.3	Grant D., Mac- Larty R.	Business Basics: [Основной учебник для экономистов]	Oxford: Oxford University Press, 1999
Л2.4	Cotton D., Falvey D., Kent S.	Market Leader. Intermediate Business English: course Book Audio CDs 1-2	S. 1: Pearson Longman, 2014
Л2.5	Cotton D., Falvey D., Kent S.	Market Leader: intermediate business english. course book	S. 1: Pearson Longman, 2005
6.3. Методические разработки			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Игнатов Н. А., Кокорина С.В., Белоусова А.В., Третьякова Л.Л., Эглис О.П., Анастасова А.В., Воног В.В., Борисевич И.Г., Потеряева Е.П., Шубкина О.Ю., Жавнер Т.В., Трушкова Т.В., Озерская Е.В.	Иностранный язык (английский): электрон. учеб.-метод. комплекс дисциплины	Красноярск: СФУ, 2009

7 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Э1	Электронно-библиотечная система «Университетская книга online»	Электронно-библиотечная система «Университетская книга online»
Э2	Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM (ИНФРА-М)	Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM (ИНФРА-М)
Э3		

8 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Согласно Учебному плану дисциплина «Деловой иностранный язык» предполагает 36 часов аудиторной работы с преподавателем и 36 часов самостоятельной работы обучающихся.

Курс «Деловой иностранный язык» состоит из 1 модуля: Business corporations. Каждый модуль делится на 4 юнита. Основными формами организации деятельности на практических занятиях являются опорные тексты для чтения и перевода, реферирования, доклады, дискуссии и упражнения. В конце каждого модуля предусмотрены тестовые лексико

-грамматические задания.

Самостоятельная работа студентов предполагает такие виды работы как:

Подготовка к текущим практическим занятиям предполагает активизацию лексических и грамматических навыков в упражнениях, широко представленных в учебниках и учебных пособиях, соответствующим модулю 1. Видами контроля являются проводимые на занятиях: словарные диктанты, ответы на вопросы по текстам, контрольные работы.

Реферирование выполняется на протяжении 2 семестра и является формой контроля понимания и усвоения содержания прочитанного. Цель – в наиболее краткой форме передать содержание подлинника, выделить особо важное или новое, что содержится в реферируемом материале. Так же магистрам необходимо создать референтский комментарий, который отражает оценку прочитанного. Для реферирования подходят не вошедшие в основные учебники, например: периодические издания по изучаемой теме, научные статьи, аутентичные тексты, соответствующие изучаемому деловому материалу.

Составление словаря по деловой лексике направлено на расширение лексического запаса слов и устойчивых словосочетаний, используемых в настоящее время в бизнес среде. Словарь составляется письменно и предполагает наличие 100 терминов по модулю. Сдается устно в конце семестра по 100 терминов.

Разработка проектной работы по изученным темам предполагает 1 мини-проект (исследования) на заданную тему. Полученные данные студент оформляет в виде презентации в PowerPoint (7-10 слайдов) и защищает на последнем занятии семестра.

Требования к презентации – время: 5 минут; структура: введение, основная часть, заключение; содержание должно быть логичным, связным, с использованием соответствующего словаря, представлено ясными, простыми, короткими предложениями (правило CSS – clear, simple, short).

Формы контроля:

II курс, III семестр:

Модуль 1 «Business corporations»

1. Реферирование – 20 %
2. Презентация – 20%
3. Сдача словаря – 10%
1. Текущая работа – 20%
2. Зачет – 30%

В конце 3 семестра студенты сдают зачет, который проходит в виде беседы с преподавателем по одному из 10 вопросов, которые выносятся в качестве зачетных и связаны с темами, изученными в течение курса обучения.

9 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)

9.1 Перечень необходимого программного обеспечения

9.1.1	Наименование
9.1.2	Компьютер Тип ПК: многопроцессорный компьютер ACPI
9.1.3	Операционная система: Microsoft Windows XP Professional SP3
9.1.4	Тип ЦП: DualCoreIntelPentium E2140, 1600Мб
9.1.5	Системная память: 10724/ PDR2
9.1.6	Видеокарта: GeForce 210 (1024 Мб)
9.1.7	Память: 150 Гб
9.1.8	Microsoft office 2007
9.1.9	Microsoft Project 2007
9.1.1 0	Microsoft Visio 2007
9.1.1 1	Microsoft Visual 2010
9.1.1 2	Winrar(архиватор)
9.1.1 3	Foxit Reader
9.1.1 4	Антивирус NOD32
9.1.1 5	Workspace Windows
9.1.1 6	Far Manager
9.1.1 7	VLC media player 2.0.5

9.2 Перечень необходимых информационных справочных систем

9.2.1	В учебном процессе по данной дисциплине используются следующие ИСС:
9.2.2	1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU: http://elibrary.ru
9.2.3	2. Oxford Journals: http://www.oxfordjournals.org
9.2.4	3. Scopus: http://www.scopus.com
9.2.5	4. Web of Science: http://isiknowledge.com
9.2.6	5. Cambridge University Press, Sage: http://www.journals.cambridge.org

9.2.7	Каждый обучающийся обеспечивается:
9.2.8	– учебно-методической документацией и материалами по данной дисциплине и образовательной программе;
9.2.9	– доступом к электронно-библиотечной системе (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет);
9.2.1 0	– доступом к библиотечному фонду (см. сайт СФУ, раздел «Библиотека»);
9.2.1 1	– доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа – авторизация по IP-адресам СФУ), в том числе:
9.2.1 2	а) к научной электронной библиотеке Elibrary (elibrary.ru);
9.2.1 3	б) к электронной библиотеке диссертаций РГБ (условия доступа – по логину/пароллю с компьютеров НГБ СФУ; постраничный просмотр, печать и постраничное сохранение диссертации в графическом формате).
9.2.1 4	В виртуальном зале Электронной библиотеки СФУ в разделе «Словари» представлены онлайн-словари, ссылки на словарные ресурсы Интернета, подробные описания типов словарей. В разделе «Справка» представлена справочная литература. В виртуальных читальных залах СФУ содержится 39 лингвистических словарей и энциклопедий. Электронная система «Книгообеспеченность» предоставляет списки учебных изданий (с указанием количества экземпляров): – по дисциплинам факультета или института, – по дисциплинам кафедр, – по курсу, по семестру, – по отдельной дисциплине, – по заданным хронологическим рамкам. Доступ и консультирование по этой системе: сектор книгообеспеченности учебного процесса. Электронные читальные залы расположены в корпусах университета на пр. Свободный, 79/10, ул. Киренского, 26, ул. Маерчака, 6, ул. Академгородок, 13а.
9.2.1 5	

10 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для организации образовательного процесса и проведения учебных занятий необходимы: учебная мебель; специализированные аудитории, оснащенные презентационным комплексом, аудио и видео техникой; лингафонный кабинет; компьютерные классы с выходом в Интернет, оборудованные интерактивными досками; средства мультимедиа презентаций, которые обеспечивают современный уровень предоставления информации во время проведения всех видов учебных занятий.